

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 35 (1917)  
**Heft:** 205

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 3. September  
1917

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 3 septembre  
1917

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXV. Jahrgang — XXXV<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

Redaktion u. Administration im Schweiz. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 12.20, halbjährlich Fr. 6.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

N<sup>o</sup> 205

Rédaction et Administration au Département suisse de l'économie publique — Abonnements: Suisse: un an fr. 12.20, un semestre fr. 6.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

**Inhalt:** Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Bestandesaufnahme von Benzin und Benzol. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft. — Das ständige Musterlager für Schweizer Erzeugnisse in Basel. — Diskontosätze und Wechselkurse. — Internationaler Postgiroverkehr.

**Sommaire:** Titres disparus. — Registre du commerce. — Prise d'inventaire de la benzine et du benzol. — Bilan d'une compagnie d'assurance. — Mesures à prendre pour réduire la consommation du charbon. — Vente de l'aluminium, des articles fabriqués en aluminium, des déchets d'aluminium et du vieux aluminium. — Taux d'escompte et cours des changes. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die Erben von Goldschmied Johannes Huber sel., wohnhaft gewesen in Glarus, haben beim Zivilgerichtspräsidenten die Kraftloserklärung folgender Pfandverschreibung nachgesucht:

Nr. 1719 des Pfandprotokolls Glarus im Betrage von Fr. 10,000, errichtet am 5. Januar 1878 für Herrn Bezirksarzt Dr. Kolb, in Güttingen, und Vogel-Kolb, in Kesswil (Thurgau), als Gläubiger und haftend auf dem Wohnhaus Nr. 413 der genannten Erben, an der Hauptstrasse in Glarus. Dieser Titel steht im vierten Rang mit Fr. 32,000 Vorgang; er soll längst durch Erbteilung getilgt sein, ist aber nicht zur Löschung eingereicht worden und wird nun vermisst.

Unter Hinweis auf Art. 26, Schlusstitel Z. G. B., § 248, Absatz 1, und § 1, Ziffer 40, des kantonalen Einführungsgesetzes, sowie § 13 des 1842er Pfandbriefgesetzes ergeht hiermit an jedermann die Aufforderung, binnen drei Monaten, seit dieser Bekanntgabe, allfällige Eigentumsrechte an besagter Pfandverschreibung beim Zivilgerichtspräsidenten schriftlich anzumelden und auszuweisen, unterlassenfalls sie als kraftlos erklärt und die Löschung im Grundbuch verfügt wird. (W 431<sup>a</sup>)

Glarus, den 29. August 1917.

Der Zivilgerichtspräsident: Dr. F. Schindler.

Es werden vermisst:

1. Kaufschuldenverschreibungsbrief Nr. 700, Pfandprotokoll Bd. IV, Fol. 266, Wert Fr. 4666.67, d. d. 4. Juni 1903, haftend auf den Liegenschaften Bildhaus, Gommiswald. Kreditör: Peter Ruoss, alt, Gommiswald. Ursprünglicher Debitor: Alois Ruegg-Ruoss sel., Gommiswald. Heutiger Debitor: Peter Ruoss-Kaufmann, Gommiswald.

2. Pfandbrief Nr. 134, Pfandprotokoll D, datiert vom 28. Juli 1873, Wert Fr. 9000, ursprünglicher Kreditör: Wwe. Genovefa Müller, geborene Müller, Schmerikon; ursprünglicher Debitor: Hch. Büsser, Metzger, Schmerikon.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, dieselben bis spätestens 30. September 1918 dem Bezirksgerichtspräsidenten See vorzuweisen, ansonst dieselben kraftlos erklärt würden. (W 434<sup>a</sup>)

Schmerikon, den 29. August 1917.

Bezirksgerichtspräsident See.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1917. 29. August. Buchhandlung der Evangel. Gesellschaft, Depots in Zürich und Winterthur in Zürich (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1916, Seite 157). Das Geschäftslokal der Genossenschaft in Zürich befindet sich nunmehr Sihlstrasse 33 (Glockenhof), Zürich 1.

Präzisionsinstrumente. — 29. August. Inhaber der Firma Oskar Hemmi in Zürich 8 ist Oskar Hemmi, von Churwalden (Graubünden), in Zürich 8, Werkstatt für Präzisionsinstrumente. Horneggstrasse 9.

Hädern, Knochen, usw. — 29. August. In die Firma E. Gross & Cie. in Zürich 4, mit Zweigniederlassung in Albisrieden (S. H. A. B. Nr. 47 vom 24. Februar 1913, Seite 321), ist der bisherige Prokurist Walter Wilhelm, von und in Oerlikon, als Kollektivgesellschaft eingetreten. Dessen Prokura ist damit erloschen.

Massageapparate, Schleif-, Putz- und Poliermaschinen, usw. — 29. August. Die Firma A. Zwimpfer & Cie. in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1917, Seite 134) verleiht als Geschäftslokal: Mainaustrasse 32.

Ingenieurbureau; elektrische Anlassapparate. — 29. August. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma Dietz & Co in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1917, Seite 1134) tritt der Prokurist Max R. von Mural, von Zürich, in Zürich 6, als Kommanditär ein, mit dem Betrage von Fr. 5000 (fünftausend Franken). Die Prokura von Hans Nicolet ist erloschen.

Agentur, Kommission; Manufakturwaren, usw. — 30. August. Die Firma J. E. Huber in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 472 vom 20. November 1906, Seite 1885), Agentur und Kommission; Lager in Manufakturwaren, Sensarie für Immobilienverkehr, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Beleuchtungskörper. — 30. August. Die Firma Ball & Cie. in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 75 vom 21. März 1912, Seite 505), Hauptsitz in Basel,

Gesellschafter: Otto Ball-Mayer und Friedrich Fleischhacker, Handel in Beleuchtungskörpern für Gas und Elektrizität, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven dieser Zweigniederlassung gehen über an die Firma «Carl Otto Ball, Sfor Licht» in Zürich (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1917, Seite 1293).

30. August. Weberei Tössthal A. G. in Bauma (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1917, Seite 363). Jakob Jueker-Wirth ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt: Albert Spoerry, sen., Kaufmann; von Bäretswil, in Kilehberg b. Zürich. Derselbe führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau de Delémont

Boîtes métal et acier; décolletages, etc. — 1917. 31. août. Le chef de la maison L. Frélehoux-Comte, succ. de A. Comte, à Courtételle, est Léon Frélehoux, de Oeourt, à Courtételle. Boîtes métal et acier en tous genres, décolletages; travaux divers.

##### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Bois. — 30. août. La raison Paul Aubry, aux Pommerats, marchand de bois (F. o. s. du e. du 19 août 1911, n<sup>o</sup> 206, page 1403), est radiée en suite de renonciation de commerce.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

Retifica. Nella pubblicazione dell'inserzione del 30 luglio 1917 (F. u. s. di e. 30 agosto 1917, n<sup>o</sup> 202), è in corso un errore. Sotto la denominazione Società Ticinese Allevamento Cavalli è stata costituita, in data 18. luglio 1917, una società cooperativa a durata illimitata, con sede in Bellinzona, avente per isopo la produzione e l'allevamento di un tipo di cavallo robusto atto a tiro «ed a sella». La parola «ed a sella» deve essere cancellata; la società avente il solo scopo di produrre cavalli da tiro.

##### Ufficio di Lugano

Ufficio collocamento per albergatori ed esercenti, agenzia commerciale. — 1917. 31. agosto. La ditta Valli Flora Volonteri, in Lugano (F. u. s. di e. 18 ottobre 1912, n<sup>o</sup> 263, pag. 1837), completa la denominazione della propria azienda commerciale in: Ufficio collocamento per albergatori ed esercenti «Voluntas», Hôtel- und Wirtsbureau «Voluntas».

#### Vaud — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

Clinique-pension. — 1917. 31. août. Sophie et Blanche Melick, originaires de Buearest (Roumanie), domiciliées à Leysin, ont constitué, à Leysin, sous la raison sociale Mmes. Melick, une société en nom collectif, commencée le 1<sup>er</sup> janvier 1917. Exploitation de la clinique-pension «Chrysanthème».

##### Bureau de Lausanne

Aliment fortifiant stimulant. — 30. août. La société en nom collectif Flach et Peytrignet, «Calcina», aliment fortifiant stimulant dit «Calcina», à Lausanne (F. o. s. du e. du 2 juillet 1917), a transféré son bureau à l'Avenue Fraisse 10.

##### Bureau d'Orbe

Pension d'étrangers. — 31. août. Le chef de la maison Jules Maillefer, à Baillagues, est Jules-Edgard fils de Pierre-Marc Maillefer, de Baillagues, domicilié au Daillard, rière Lignerolle, agriculteur. Exploitation à Baillagues d'une pension d'étrangers sous la dénomination de «Pension Maillefer».

##### Bureau de Vevey

Meubles, installations d'hôtels, etc. — 18. août. La société en commandite E. Kohler & Cie, dont le siège est à Montreux-le Châtelard, fabrication de meubles, installations complètes d'hôtels, pensions, villas, appartements, ameublements (F. o. s. du c. du 21 septembre 1916, n<sup>o</sup> 222, page 1450), est dissoute du commun accord des associés. La succursale de Lausanne est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «E. Kohler & Cie. S. A.», à Montreux (F. o. s. du e. du 1<sup>er</sup> septembre 1917, n<sup>o</sup> 204, page 1407).

Graines, farines, pailles, etc. — 18. août. La société en nom collectif M. Monnerat et Cie, dont le siège est à Vevey, graines, farines, pailles, fourrages et pommes de terre (F. o. s. du c. du 3 mars 1913, n<sup>o</sup> 55, page 379), est dissoute du commun accord des associés. L'actif et le passif sont repris par la maison «F. von Gunten, Successeur de M. Monnerat et Cie», à Vevey (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> septembre 1917, n<sup>o</sup> 204, page 1407).

#### Genève — Genève — Ginevra

1917. 29. août. Société du «Courrier de Genève», association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juillet 1911, page 1136). Le comité ayant été renouvelé, reste composé de: Eugène Petite, curé, de Lancy (Genève), à Collonge-Bellerive; Louis Vuachet, euré, de Mosset (Fribourg), à Carouge; Louis Guillermin, dentiste, de Carouge (Genève), à Vernier; Jules-Edouard Göttert, pharmacien, de Vevey (Genève), à Genève, et Auguste Dupont, négociant, de et à Plainpalais (Genève). L'association est engagée par deux membres du comité signant collectivement ou par la signature de l'un d'eux

spécialement délégué et porteur d'un extrait du registre signé par le président ou par deux membres du comité.

Ameublements et objets d'occasion. — 29 août. La raison U. Visinand, à Genève (F. o. s. du c. du 9 mai 1914, page 800), est radiée ensuite de remise de commerce.

La maison est continuée, depuis le 29 août 1917, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison C. Visinand, à Genève, par le fils de la précédente, Charles-Albert Visinand, de Maraçon (Vaud), domicilié à Genève. Commerce d'articles d'ameublements et objets d'occasion; 11, Cours de Rive.

### Bestandesaufnahme von Benzin und Benzol

Gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 11. April 1916, betreffend die Bestandesaufnahme von Waren, wird hiermit über die Vorräte von Benzin und Benzol

eine Bestandesaufnahme angeordnet. Dieselbe bezieht sich auch auf Petroleum, Spiritus und andere Brennstoffe, insofern dieselben zum Betriebe von Motorfahrzeugen angekauft worden sind.

Jedermann, der sich im Besitz von Waren genannter Art befindet, ist verpflichtet, binnen 4 Tagen vom erstmaligen Erscheinen dieser Verfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, seine Bestände der Warncabteilung des Schweiz. Volkswirtschaftsdepartements in Bern, durch eingeschriebenen Brief anzumelden und dabei die Menge der Ware in Litern bekannt zu geben, sowie den Lagerort und die Zweckbestimmung derselben.

Ausgenommen von der Anmeldepflicht sind diejenigen Vorräte von Benzin und Benzol, welche im einzelnen Falle zusammen 50 Liter nicht übersteigen.

Wer seine Vorräte unrichtig oder gar nicht anmeldet, wird mit Busse bis zu Fr. 10,000 oder mit Gefängnis bestraft. Die beiden Strafen können verbun-

den werden. Ferner haben die Fehlbaren mit dem Entzuge weiterer Brennstofflieferungen zu rechnen.

Bern, den 3. September 1917.

Schweizerisches Volkswirtschaftsdepartement:  
Schulthess.

### Prise d'inventaire de la benzine et du benzol

En vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 11 avril 1916 concernant l'inventaire de marchandises, est ordonné l'inventaire de toutes les réserves de benzine et benzol

Celle-ci s'étend également au pétrole, à l'alcool à brûler et aux autres essences, en tant que ces produits ont été achetés en vue de les utiliser pour des véhicules automobiles.

Quiconque détient les articles précités est tenu d'en informer par lettre recommandée la Division des marchandises du Département suisse de l'économie publique dans un délai de quatre jours à partir de la première publication de la présente ordonnance dans la Feuille officielle suisse du commerce. Il convient d'indiquer exactement la quantité de la marchandise, exprimée en litres, le lieu où elle est entreposée et l'usage auquel elle est destinée.

Sont exclues de l'obligation de déclarer leurs stocks, les maisons et personnes dont les réserves de benzine et de benzol ne dépassent pas, dans chaque cas, une quantité totale de 50 litres.

Quiconque ne déclarera pas ou déclarera inexactement ses stocks sera puni d'une amende jusqu'à 10,000 francs ou d'emprisonnement. Les deux peines pourront être cumulées. Les contrevenants s'exposent en outre à la suspension de nouvelles livraisons d'essence.

Berne, le 3 septembre 1917.

Département suisse de l'économie publique:  
Schulthess.

## LA FONCIERE, Compagnie d'assurances contre l'incendie et le chômage en résultant, à Paris

Actif

Bilan au 31 décembre 1916

Passif

| Fr.        | Ct. |                                                                      |  | Fr.        | Ct. |
|------------|-----|----------------------------------------------------------------------|--|------------|-----|
| 103,115    | 24  | Caisse.                                                              |  | 10,000,000 | —   |
|            |     | 616,731.38 Banquiers de la Compagnie.                                |  | 2,116,640  | 50  |
|            |     | 9,783,375. — 38, Avenue de l'Opéra                                   |  | 2,000,000  | —   |
|            |     | 1,811,855.96 10 et 12, Rue de Grammont } Immeubles.                  |  | 1,550,000  | —   |
|            |     | Rentes et valeurs au prix d'achat:                                   |  | 2,200,000  | —   |
|            |     | 4,391,498.50 250,000 fr. de rente 5% à 87.80.                        |  |            |     |
|            |     | 54,933.35 2,000 fr. de rente 3% à 82.40.                             |  |            |     |
|            |     | 1,161,224.25 34,305 fr. de rente 3% amortissable à 101.55.           |  |            |     |
|            |     | 214,883. — 50 actions de la Banque de France à 4,297.66.             |  |            |     |
|            |     | 4,795.07 11 oblig. Ville de Paris 1904 à 435.91.                     |  |            |     |
|            |     | 407.33 1 oblig. Ville de Marseille 1877 à 407.33.                    |  |            |     |
|            |     | 79,648.20 163 oblig. Ville de Nîmes 1897 à 488.64.                   |  |            |     |
|            |     | 864,914.78 1857 oblig. Chem. de fer P.-L.-M. anciennes à 465.76.     |  |            |     |
|            |     | 119,077.08 292 oblig. Chem. de fer P.-L.-M. 2 1/2 % à 407.79.        |  |            |     |
|            |     | 259,938.35 557 oblig. Chemin de fer d'Orléans anciennes à 466.67.    |  |            |     |
|            |     | 196,829.48 440 oblig. Chemin de fer d'Orléans nouv. 1884 à 447.33.   |  |            |     |
|            |     | 98,745.10 243 oblig. Chemin de fer d'Orléans 2 1/2 % à 406.36.       |  |            |     |
|            |     | 286,926.30 621 oblig. Chemin de fer de l'Est 3 % anciennes à 462.03. |  |            |     |
|            |     | 55,634.96 127 oblig. Chemin de fer de l'Est 3 % nouv. à 438.07.      |  |            |     |
|            |     | 340,731.51 516 oblig. Chemin de fer de l'Est 5 % à 660.33.           |  |            |     |
|            |     | 487,762.17 1099 oblig. Chemin de fer de l'Ouest anciennes à 443.82.  |  |            |     |
|            |     | 204,538.64 475 oblig. Chemin de fer du Midi nouv. à 430.61.          |  |            |     |
|            |     | 636,106.68 1512 oblig. Chemin de fer du Midi 2 1/2 % à 420.70.       |  |            |     |
|            |     | 822,635. — 1911 oblig. Chemin de fer du Nord 2 1/2 % à 430.47.       |  |            |     |
|            |     | 98,149.15 233 oblig. Chemins de fer Départementaux à 421.24.         |  |            |     |
|            |     | 97,889.30 235 oblig. Chemins de fer Economiques à 416.55.            |  |            |     |
|            |     | 49,766.71 120 oblig. Indo-Chine et Yunnan à 414.72.                  |  |            |     |
|            |     | 131,378. — 310 oblig. Chem. de fer Grande-Cointure à 423.80.         |  |            |     |
|            |     | 70,094.57 160 Annuités Nord (Sté Civ.) à 438.09.                     |  |            |     |
|            |     | 551,681.95 1194 oblig. Foncières 1883 à 462.05.                      |  |            |     |
|            |     | 95,750. — 200 oblig. Foncières 1913 4% à 478.75.                     |  |            |     |
|            |     | 413.51 1 oblig. Communale 1879 à 413.51.                             |  |            |     |
|            |     | 82,498.70 205 oblig. Communales 1891 à 402.42.                       |  |            |     |
| 24,170,813 | 98  | 11,958,851.64 500,000. — 500 Bons de la Défense Nationale 1,000.     |  |            |     |
| 639,913    | 99  | Soldes débiteurs des agences générales.                              |  |            |     |
| 3,457,370  | 86  | Primes échues restant à recouvrer.                                   |  |            |     |
| 593,481    | 16  | Valeurs de la Caisse de Prévoyance des Employés.                     |  |            |     |
| 735,524    | —   | Valeurs de cautionnements. (B. 30)                                   |  |            |     |
| 26,702     | 95  | Comptes débiteurs.                                                   |  |            |     |
| 522,455    | 55  | Loyers échus restant à recouvrer au 31 décembre 1916.                |  |            |     |
| 30,249,377 | 73  |                                                                      |  | 30,249,377 | 73  |

Paris, le 30 avril 1917.

Le président du conseil d'administration:  
MAYOUSSIER.

Le directeur:  
DORIE.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Mesures à prendre pour réduire la consommation du charbon  
(Arrêté du Conseil fédéral du 30 août 1917.)

1. Le chiffre 2 de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 juillet 1917 concernant les mesures à prendre pour réduire la consommation du charbon, de la teneur suivante:

«Le tarif pour le transport de sociétés et d'écoles cessera d'être en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1917 sur les parcours des entreprises suisses de transport exploités à la vapeur. En conséquence, les sociétés, écoles, corps de cadets et colonies de vacances devront, à partir de cette date, se pourvoir de billets ordinaires pour ces parcours.»

est complété comme suit:

Exceptionnellement le tarif restera en vigueur jusqu'à nouvel avis pour les entreprises de navigation à vapeur, ainsi que jusqu'à la fin de l'année pour les chemins de fer de saison, y compris celui du Rigi.

Le chiffre 3 du dit arrêté, ainsi conçu:

«A partir du 1<sup>er</sup> août 1917, les entreprises de transport ne pourront plus accepter de commandes de trains ou de bateaux spéciaux pour des courses sur des parcours exploités à la vapeur.

Demeurent réservés les cas urgents et les ordres militaires.»

est remplacé par le nouveau chiffre 3 suivant:

A partir du 3 septembre 1917, aucun train et aucune course ne fixés sur les horaires approuvés ne pourront être dirigés sur les parcours des chemins de fer et des entreprises de navigation exploités à la vapeur.

Demeurent réservés les cas urgents et les ordres militaires.

3. Le Département des postes et des chemins de fer est chargé de l'exécution du présent arrêté.

## Vente de l'aluminium, des articles mi-fabriqués en aluminium, des déchets d'aluminium et du vieil aluminium

(Ordonnance du Département suisse de l'économie publique du 1<sup>er</sup> septembre 1917.)

Article premier. La vente de l'aluminium, des articles mi-fabriqués en aluminium, des déchets d'aluminium et du vieil aluminium est soumise à la surveillance de l'office de contrôle de l'aluminium, attaché à la division de l'économie industrielle de guerre du Département suisse de l'économie publique. Les recours auxquels pourraient donner lieu des décisions de cet office seront tranchés définitivement par le chef de la division de l'économie industrielle de guerre.

Art. 2. La répartition de l'aluminium brut aux consommateurs indigènes est déléguée, sauf modification ultérieure, aux producteurs. Les lamineries, qui produisent les articles mi-fabriqués en aluminium, assument provisoirement la répartition de ces articles mi-fabriqués.

Art. 3. Ces répartitions sont soumises à la surveillance de l'office de contrôle de l'aluminium et doivent être effectuées chaque mois conformément aux instructions que la division de l'économie industrielle de guerre établira d'après la fluctuation des conjonctures économiques.

Art. 4. Les consommateurs d'aluminium brut et d'articles mi-fabriqués doivent annoncer tant à leurs fournisseurs qu'à l'office de contrôle de l'aluminium de la division de l'économie industrielle de guerre les quantités d'aluminium dont ils prévoient avoir besoin. Cet avis doit être présenté au plus tard le 15 de chaque mois pour le mois suivant; en outre le consommateur doit, chaque fois qu'il remet une commande à un fournisseur, en envoyer un double à l'office de contrôle avec indication exacte et exposée des motifs de l'usage auquel est destiné l'objet de la commande. Sont exceptées les commandes inférieures à 10 kg.

Art. 5. Au début de chaque mois, les producteurs et les lamineries sont tenus de faire parvenir à l'office de contrôle de l'aluminium de la division de l'économie industrielle de guerre une liste de répartition dressée d'après les prévisions de la production et des besoins et accompagnée des explications nécessaires.

Art. 6. Les producteurs et les lamineries sont, en outre, tenus d'informer, par des rapports hebdomadaires, l'office de contrôle du trafic relatif à l'aluminium. Les producteurs doivent, en particulier, déclarer les quantités d'aluminium brut qu'ils ont produites, celles qu'ils ont exportées et celles qu'ils ont livrées aux acquéreurs indigènes; ils doivent également faire connaître chaque mois et d'avance les quantités qu'ils prévoient produire.

Les lamineries doivent, de la même manière, faire rapport de leurs entrées et sorties de matières.

Hors les ventes d'aluminium effectuées par les producteurs et les lamineries, tous les projets de vente d'aluminium, d'articles mi-fabriqués en aluminium, de déchets d'aluminium et de vieil aluminium doivent être annoncés à l'office en vue d'être approuvés.

Une copie à la presse de toutes les factures doit lui être adressée.

Art. 7. L'examen de la comptabilité et de la correspondance ainsi que l'entrée dans les fabriques et magasins doivent être accordés en tout temps aux organes de contrôle de la division de l'économie industrielle de guerre.

Art. 8. Le prix maximum de l'aluminium brut ordinaire de 99.00 % est fixé à fr. 4.80 le kg., plus une surtaxe de 10 ets. par kg. pour les barres en H, 20 ets. pour les barres en I, et, en outre, 30 ets. pour les barres en aluminium extra pur (99.100 %).

Art. 9. Le prix maximum du vieil aluminium pur est fixé à fr. 4. Le prix maximum de base des articles mi-fabriqués est de fr. 1 plus élevé que le prix maximum de l'aluminium brut dont ils sont fabriqués.

Art. 10. Les déchets qu'une entreprise ne saurait utiliser elle-même doivent, dans la règle, être cédés à la laminerie qui a livré les articles mi-fabriqués. L'office de contrôle est autorisé à consentir des exceptions, dans des cas particuliers, en attribuant à d'autres entreprises les déchets pour leur utilisation. Les déchets d'aluminium sont cotés aux prix maxima suivants par kilogramme:

1° Déchets d'aluminium pur: a) déchets purs de tôle d'aluminium fr. 4.25; b) tournures et déchets de feuilles fr. 4.

Pour autant que des déchets de feuilles neufs trouvent un emploi qui justifie un prix plus élevé, l'office de contrôle peut accorder un prix pouvant atteindre fr. 5.

2° Déchets d'alliages contenant au moins 85 % d'aluminium: a) fonte fr. 3.70; b) copeaux fr. 3.

Art. 11. La revente au détail de l'aluminium est tolérée, sauf modification ultérieure, à la condition toutefois que le prix de revente ne dépasse pas le prix maximum de plus de 20 %. En pareil cas, il ne saurait être vendu plus de 10 kg. de métal neuf (aluminium brut et articles mi-fabriqués) ni acheté plus de 10 kg. de vieil aluminium et de déchets.

Art. 12. Les infractions à la présente ordonnance et aux décisions de la division de l'économie industrielle de guerre seront punies conformément aux dispositions des articles 6-8 de l'arrêté du Conseil fédéral du 11 mai 1917.

Art. 13. La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1917. Elle abroge l'ordonnance du Département politique suisse du 11 mai 1917, concernant la vente de l'aluminium, des articles mi-fabriqués en aluminium et des déchets d'aluminium.

Das ständige Musterlager für Schweizer Erzeugnisse in Basel. Die Direktion der Schweizer Mustermesse in Basel schreibt uns: Das ständige Musterlager für Schweizer Erzeugnisse will dem in- und ausländischen Käufer während des ganzen Jahres Gelegenheit geben, sich über alle neuen schweizerischen Erzeugnisse zu orientieren. Der Schweizer Fabrikant kann seine Muster mit sehr geringen Kosten wirkungsvoll, ohne Unterbrechung und unter sachkundiger Führung den Interessenten und der Öffentlichkeit vorweisen. Es werden nur Schweizer Firmen, mit in der Schweiz hergestellten Erzeugnissen, zugelassen. Der nationale Charakter soll strengstens gewahrt werden.

Das ständige Musterlager ist in gewissem Sinne eine Fortsetzung der so erfolgreichen Mustermesse von 1917 und eine Vorbereitung für die Messen der kommenden Jahre.

Auch diejenigen Unternehmen, die bereits über feste Organisation und reiche Absatzgelegenheiten verfügen, dürfen den Wert einer ständigen, seriösen Reklame nicht unterschätzen. Endlich ist auch das nationale Moment zu beachten. Unsere Volkswirtschaft ist auf die Zusammenarbeit aller wirtschaftlichen Kreise angewiesen. Dieser Umstand möge auch jene Firmen zur Teilnahme veranlassen, die sich von einer Beteiligung keinen direkten Nutzen versprechen.

Um dem grossen Andrang bei der kommenden Messe auszuweichen und sich schon heute einen günstigen Platz zu erwerben, endlich um aller Vorteile eines ständigen Musterlagers teilhaftig zu werden, ist allen Interessenten die Teilnahme an dieser Institution dringend zu empfehlen.

Anmeldungen für das ständige Musterlager wolle man sofort an die Direktion der Schweizer Mustermesse in Basel richten, die auch zu allen weiteren Auskünften gerne bereit ist.

## Diskontsätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

|                        | 1917      | 1917      | 1917     | 1917     | 1917     | 1917     | 1917     | 1917     | 1917  |
|------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-------|
|                        | 23. VIII. | 15. VIII. | 7. VIII. | 31. VII. | 31. VII. | 31. VII. | 31. VII. | 31. VII. | 1916  |
|                        | o. p.     | o. p.     | o. p.    | o. p.    | o. p.    | o. p.    | o. p.    | o. p.    | o. p. |
| Schweiz                | 4 1/2     | 1 1/2     | 4 1/2    | 1 1/2    | 4 1/2    | 1 1/2    | 4 1/2    | 1 1/2    | 4 1/2 |
| Paris                  | 5         | 5         | 5        | 5        | 5        | 5        | 5        | 5        | 5     |
| London                 | 5         | 4 1/2     | 5        | 4 1/2    | 5        | 4 1/2    | 5        | 4 1/2    | 5     |
| Berlin                 | 5         | 4 1/2     | 5        | 4 1/2    | 5        | 4 1/2    | 5        | 4 1/2    | 5     |
| Milano                 | 5         | 4         | 5        | 4        | 5        | 4        | 5        | 4        | 5     |
| Bruxelles              | —         | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        | —     |
| Wien                   | 5         | 1 1/2     | 5        | 1 1/2    | 5        | 1 1/2    | 5        | 1 1/2    | 5     |
| Amsterdam              | 4         | 1 1/2     | 4        | 1 1/2    | 4        | 1 1/2    | 4        | 1 1/2    | 4     |
| New-York <sup>1)</sup> | 4         | 2 1/2     | 4        | 2 1/2    | 4        | 2 1/2    | 4        | 2 1/2    | 4     |

o. = offiziell (official), p. = privat (hors banque). <sup>1)</sup> Call money.

## Kurs für Sichtdevisen auf: — Cours du change à vue sur:

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457;

Kr. 100 = Fr. 105.01; H. h. 100 = Fr. 208.3198; \$ 1 = Fr. 5.182.

|                | Paris  | London    | Deutschland | Italien | Bruxelles | Wien   | Amsterdam | New-York |
|----------------|--------|-----------|-------------|---------|-----------|--------|-----------|----------|
| 1917 31. VIII. | 78.91  | 21.70 1/2 | 63.41       | 60.89   | —         | 40.52  | 191.69    | 4.57 1/2 |
| 23. VIII.      | 76.54  | 20.96 1/2 | 62.37       | 59.15   | —         | 39.56  | 184.90    | 4.40 1/2 |
| 15. VIII.      | 76.91  | 21.09 1/2 | 61.62       | 59.78   | —         | 39.10  | 185.20    | 4.42 1/2 |
| 7. VIII.       | 77.44  | 21.20     | 63.32       | 60.90   | —         | 40.24  | 187.50    | 4.44 1/2 |
| 31. VII.       | 78.75  | 21.60     | 63.31       | 62.59   | —         | 40.63  | 188.25    | 4.53 1/2 |
| 1916 31. VIII. | 90     | 25.25 1/2 | 92.45       | 81.66   | —         | 63.60  | 217.84    | 5.30 1/2 |
| 1915 31. VIII. | 90.30  | 25.05     | 108.65      | 83.60   | —         | 80.05  | 215.50    | 5.39 1/2 |
| 1914 31. VIII. | —      | 25.05     | —           | —       | —         | —      | —         | 5.08     |
| 1913 31. VIII. | 100.12 | 25.26 1/2 | 123.58      | 98.23   | 99.52     | 104.66 | 208.22    | 6.18 1/2 |

<sup>1)</sup> Die Kurse bedeuten Geldkurse. — <sup>2)</sup> Les cours signifient cours de la demande.

## Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Deberweiskurs vom 5. September an — Cours de réduction à partir du 5 septembre

|     | Deutschland | Italien  | Oesterreich | Ungarn | Luxemburg   | Grossbritannien | Argentinien   |
|-----|-------------|----------|-------------|--------|-------------|-----------------|---------------|
| Fr. | 64.75       | 100 Lire | 100 Kr.     | 100    | 100 Franken | 1 Pfund St.     | 100 Goldpesos |
| —   | 63          | 100      | 100         | 100    | 100         | 100             | 100           |
| —   | 42          | 100      | 100         | 100    | 100         | 100             | 100           |
| —   | 42          | 100      | 100         | 100    | 100         | 100             | 100           |
| —   | 88          | 100      | 100         | 100    | 100         | 100             | 100           |
| —   | 22.75       | 100      | 100         | 100    | 100         | 100             | 100           |
| —   | 503.50      | 100      | 100         | 100    | 100         | 100             | 100           |

Wegen den grossen Kursschwankungen gelten die Kurse ohne weiteres nur für Beträge bis 2000 Mark bzw. 2000 Kronen oder 2000 Lire. Sie werden auch für höhere Beträge angewendet, wenn das Postcheckbureau dem Auftraggeber nicht abweichende Mitteilung macht.

A cause des fluctuations fréquentes, les cours de réduction sont valables sans autre pour les virements d'un montant maximum de 2000 marks, 2000 couronnes ou 2000 livres seulement. Ils sont aussi applicables aux sommes plus élevées, pour autant que le bureau des chèques postaux ne fait pas au déposant des communications différentes.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.

## Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

## Rechnungsruf

Rechtlich begründete Forderungen und Ansprachen irgend welcher Art an die in Liquidation begriffene Kollektivgesellschaft Hähni & Ritter, Weinhandlung in Herzogenbuchsee (Liquidator: Herr Gemeinderatspräsident G. Wyss in Herzogenbuchsee), sind bis Ende September 1917 den unterzeichneten Beauftragten anzumelden. (O F 3944 B) 21141

Herzogenbuchsee, den 28. August 1917.

Spreng & Hunziker, Notare.

Gut eingeführte Firma, Fabrikation hygienischer Produkte, Spezialität, sucht stillen

## Teilhaber

Einlage nach Uebereinkunft

Offerten unter Chiffre H. A. B. 206 an Publicitas A.-G., Bern.

## A vendre, faute d'emploi

une chaudière et un cylindre de distillation, en parfait état. Contenance de la chaudière: environ 3 à 400 litres, du cylindre: environ 100 litres. S'adresser par écrit sous B. 25769 L. Publicitas S. A., Lausanne. 2129.

In jeder Buchhandlung erhältlich:

## Schweizerische Anleihepolitik

in Bund, Kantonen und Gemeinden

Von Professor Dr. Hans Karl Seitz, 285 Seiten. Preis Fr. 8

In der vorliegenden Arbeit hat es der Verfasser übernommen, das Wesen der schweizerischen Anleihepolitik in Bund, Kantonen und Gemeinden, ihre typischen und charakteristischen Grundmerkmale, ihre Lebens- und Entwicklungsbedingungen auf Grund eines weitschichtigen und erschöpfenden, alle Verhältnisse und Zeiträume berücksichtigenden Akten- und Tabellenwerkes zu ergründen und festzustellen.

Die Emission und Emissionsbedingungen, die Konversions- und Tilgungspolitik und der Anleihemarkt hat, unter Zuhilfenahme aller zu Gebote stehenden Mittel der wissenschaftlichen Technik und Methode, eine gründliche und allseitige Bearbeitung erfahren, die neue Gesichtspunkte und Wege aufdeckt und Verirrungen und Fehltritte in klarer Weise zur Anschauung bringt.

Verlag Orell Füssli, Zürich.

(3673 Z) 2033.

## Aktien-Gesellschaft 'Union' in Biel (Fabrik in Mett)

Erste schweiz. Fabrik für elektrisch geschweißte Ketten: Patent Nr. 27199

### Ketten aller Art



für industrielle und landwirtschaftliche Zwecke  
Grösste Leistungsfähigkeit. Ketten von höchster Tragkraft

NB. Handelsketten nur durch Eisenhandlungen zu beziehen. (2 U) 61

Sommes acheteurs de

## 500 à 600 tonnes poussier de coke

Faire offres avec date de livraison sous P 2399 N à  
Publicitas S. A., Neuchâtel. 2131.

## Einwohnergemeinde Bern

### 3 1/2 % Anleihen vom 15. Mai 1893 von Franken 3,000,000

An der heute stattgefundenen Ziehung sind folgende auf 15. November 1917 zur Rückzahlung gelangende 85 Obligationen von Fr. 1000 herausgelost worden:

|     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Nr. | 70   | 81   | 99   | 114  | 205  | 249  | 297  | 314  | 348  |
|     | 416  | 442  | 456  | 488  | 501  | 503  | 520  | 523  | 610  |
|     | 652  | 689  | 718  | 750  | 894  | 904  | 911  | 920  | 930  |
|     | 966  | 999  | 1011 | 1085 | 1100 | 1102 | 1142 | 1162 | 1165 |
|     | 1168 | 1225 | 1260 | 1288 | 1351 | 1433 | 1452 | 1455 | 1503 |
|     | 1504 | 1732 | 1734 | 1756 | 1780 | 1784 | 1792 | 1795 | 1826 |
|     | 1855 | 1956 | 1991 | 2025 | 2049 | 2102 | 2142 | 2160 | 2171 |
|     | 2223 | 2227 | 2298 | 2358 | 2381 | 2452 | 2514 | 2548 | 2553 |
|     | 2603 | 2630 | 2678 | 2684 | 2708 | 2743 | 2776 | 2812 | 2893 |
|     | 2923 | 2968 | 2984 | 2988 |      |      |      |      |      |

Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem 15. November 1917 auf.

Früher herausgeloste, noch ausstehende Obligationen:  
Per 15. November 1914: Nr. 121, 471, 860, 865, 1399, 1981, 1998, 2540, 2948.

Per 15. November 1915: Nr. 91, 760, 863, 1235, 1434, 2104, 2869, 2926.

Per 15. November 1916: Nr. 22, 199, 233, 268, 339, 724, 857, 1287, 1843, 1850, 1974, 2116, 2544.

Bern, den 25. August 1917. (6731 Y) 2141.

Der städt. Finanzdirektor: G. Müller.

## Einwohnergemeinde Bern

### 3 % Anleihen vom 1. April 1897 von Franken 14,500,000

An der heute stattgefundenen Ziehung sind folgende auf 1. Oktober 1917 zur Rückzahlung gelangende 276 Obligationen von je Fr. 500 herausgelost worden:

|     |       |             |       |       |       |       |       |
|-----|-------|-------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | 1009  | 1436        | 1474  | 1494  | 1906  | 1907  | 1915  |
|     | 1942  | 1968        | 3731  | 3748  | 3758  | 3826  | 3897  |
|     | 5869  | 6401—6500   | 7998  | 8475  | 8940  | 8941  |       |
|     | 8950  | 9860        | 12411 | 12473 | 13103 | 13122 | 13152 |
|     | 13154 | 13166       | 13533 | 13557 | 13590 | 15357 | 15429 |
|     | 15436 | 15450       | 15460 | 15469 | 15481 | 15495 | 16540 |
|     | 16562 | 17335       | 17394 | 18138 | 18427 | 18712 | 18717 |
|     | 18728 | 18756       | 18797 | 18800 | 19942 | 19950 | 20043 |
|     | 20055 | 20056       | 20326 | 20372 | 20393 | 21562 | 21569 |
|     | 23990 | 24134       | 24147 | 24191 | 24661 | 24688 | 25260 |
|     | 25421 | 25448       | 25466 | 25469 | 25480 | 27414 | 27445 |
|     | 27462 | 27801—27900 |       |       |       |       |       |

Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem 1. Oktober 1917 auf.

Früher herausgeloste, noch ausstehende Obligationen: Per 1. Oktober 1911: Nr. 1030; per 1. Oktober 1914: Nr. 8434, 20690; per 1. Oktober 1915: Nr. 3850, 5742, 5759, 5795—5798, 15370, 18416; per 1. Oktober 1916: 3849, 5876, 8961, 10924, 10928, 10930, 10932, 10940, 10941, 10960, 10961, 10965—10969, 12460, 12491, 16555, 17390, 18484, 19905, 19939, 19966, 20001, 20016, 20041 und 21542.

Bern, den 25. August 1917. (6732 Y) 2140.

Der städt. Finanzdirektor: G. Müller.

## Schweiz. Handelssyndikat, Basel

Gestützt auf die Vollmachten der Generalversammlung vom 6. Dezember 1916 hat der Verwaltungsrat auf Grund der Sitzung vom 31. Juli 1917

### die weitere Ausgabe von Anteilscheinen à Fr. 100. —

solange Bedarf beschlossen.

Die Eingänge dienen als direkte Betriebsmittel des Syndikates und sind infolge Ausdehnung der Geschäftsgebiete, wie: Erweiterung der Zentrale Basel und die Eröffnung der

### Filiale Zürich

nötig geworden.

Industrielle, Kaufleute und Gewerbetreibende werden auf die durch unser Syndikat gebotenen Vorteile aufmerksam gemacht.

Die per 31. Juli 1917 abgeschlossene Zwischenbilanz steht ersten Interessenten zur Verfügung.

Wir verweisen betreffend Aufnahme auf die Statuten, § 8:

„Genossenschafter können werden: Natürliche oder juristische Personen, deren Beitritt im Interesse der Genossenschaft wünschbar ist. Für natürliche Personen ist erforderlich, dass sie Schweizerbürger sind; für juristische Personen, dass sie ihren Sitz in der Schweiz haben.“

Prospekte, Organisationspläne sowie nähere Auskünfte erteilt das Sekretariat unserer Genossenschaft.

(4815 Q) 2098.

Für den Verwaltungsrat,

Der Präsident:

J. C. Klaus.

Basel, im August 1917.

## Metallwerke Seebach A.-G. in Seebach

### Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 14. September 1917, abends 6 Uhr, in das Advokaturbureau  
Dr. P. Gubser und Dr. Alb. Guhl, Theaterstrasse Nr. 20, in Zürich I

#### TRAKTANDEN:

1. Antrag und Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitales.
2. Eventuell Feststellung der erfolgten Einzahlung des neuen Aktienkapitales und Statutenrevision.

Zürich, den 1. September 1917.

#### Die Verwaltung.

## Société des Forces Motrices du Refrain

Siège social Montbéliard — Capital actions fr. 4,000,000

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

sur le **jedi 27 septembre 1917, à 11 h. du matin**  
au siège social, à Montbéliard, 69 Faubourg de Besançon

#### ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur les opérations de l'exercice 1916/1917.
- 2<sup>o</sup> Rapport des commissaires-censeurs.
- 3<sup>o</sup> Approbation des comptes, du bilan. Fixation du dividende et décharge au conseil d'administration de sa gestion.
- 4<sup>o</sup> Nominations statutaires.

(6196 J) 2143 I

Tous les actionnaires ont le droit de prendre part à l'assemblée. Les propriétaires d'actions au porteur doivent déposer leurs titres, avant le 20 septembre 1917, au siège social, ou chez les banquiers de la société, ou encore dans les bureaux de la Société de la Goule, à Saint-Imier. Le récépissé délivré leur servira de carte d'entrée.

Messieurs les porteurs d'obligations sont informés que: sont sorties au tirage au sort, pour être remboursées le 1<sup>er</sup> janvier 1918, les obligations suivantes des emprunts 4 1/2 % de 1908 et 1910 de notre société, dont l'intérêt cesse de courir dès cette date,

#### EMPRUNT 1908

|     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Nos | 42,   | 99,   | 136,  | 183,  | 203,  | 298,  | 420,  | 433,  | 521,  | 573,  | 612,  | 615,  | 653,  | 665,  |
|     | 730,  | 765,  | 838,  | 857,  | 950,  | 977,  | 1090, | 1127, | 1129, | 1189, | 1252, | 1300, | 1306, | 1340, |
|     | 1384, | 1432, | 1497, | 1610, | 1672, | 1946, | 1958, | 1995, | 2092, | 2114, | 2176, | 2191, | 2196, | 2221, |
|     | 2223, | 2295, | 2328, | 2334, | 2364, | 2455, | 2493, | 2596, | 2653, | 2902, | 3044, | 3060, | 3163, | 3175, |
|     | 3371, | 3391, | 3418, | 3598, | 3614, | 3667, | 3688, | 3736, | 3832, | 3896, | 3903, | 3904, | 3937, | 3946, |
|     | 3978, | 3991, | 4008, | 4064, | 4152, | 4236, | 4261, | 4270, | 4375, | 4385, | 4491, | 4500, | 4519, | 4547, |
|     | 4615, | 4737, | 4835, | 4876, | 4895, | 4906, | 4948, | 4960, | 4967, |       |       |       |       |       |

#### EMPRUNT 1910

Nos 5005, 5047, 5131, 5172, 5215, 5282, 5318, 5390, 5445, 5499, 5529, 5575, 5603, 5670, 5720, 5789, 5831, 5842, 5979.

Les obligations dont les numéros suivent n'ont pas encore été présentées au remboursement et l'intérêt a cessé de courir: dès le 1<sup>er</sup> janvier 1916 pour les numéros 595 et 2848, et dès le 1<sup>er</sup> janvier 1917 pour les numéros 377, 378, 728, 863, 900, 1080, 1167, 1449, 1599, 2008, 2272, 2607, 2836, 2846, 3606, 3608, 3873, 4140, 4265, 4294, 5133, 5667, 5682, 5811.

Montbéliard, le 28 août 1917.

Le conseil d'administration.